561/98·2

张英伦 吕同六 钱善行 胡湛珍 主编

外國名作家傳

茅盾题

张英伦　吕同六
钱善行　胡湛珍　主编

外国名作家传

（中）

中国社会科学出版社

外国名作家传（中册）

张英伦　吕同六
钱善行　胡湛珍　主编

*

中国社会科学出版社出版
新华书店北京发行所发行
北京印刷二厂印刷

787×1092毫米　32开本　21⅜印张　466千字
1979年10月第1版　1979年10月第1次印刷
印数1—216,000册
统一书号：11190·019　定价：1.56元

目　　录

（按汉语拼音字母顺序排列）

黎萨尔……王守仁（1）
李（约那士·）……千永昌（4）
里柯克……凌　山（7）
李箕永……冯剑秋（10）
利约……朱景冬（15）
列布里亚努……王敏生（19）
卢梭……柳鸣九（23）
鲁萨菲……李　琛（30）
伦敦（杰克·）……刘若端（33）
罗兰（罗曼·）……张英伦（39）
洛贝·德·维加……文美惠（47）
马蒂……朱景冬（52）
马丁·杜伽尔……谭立德（56）
马尔洛……张英伦（59）
马拉默德……董衡巽（65）
马雅可夫斯基……翟厚隆（68）
麦阿里……郅溥浩（75）
麦尔维尔……朱　虹（80）
曼（亨利希·）……张佩芬（84）
曼（托马斯·）……叶廷芳（88）
曼斯菲尔德……刘若端（94）

曼佐尼 ……吕同六 (98)
梅勒 ……李文俊 (103)
梅里美 ……郑克鲁 (106)
梅特林克 ……金志平 (111)
蒙塔莱 ……吕同六 (116)
孟德斯鸠 ……柳鸣九 (120)
米克沙特 ……冯植生 (124)
米斯特拉尔 ……朱景冬 (128)
密茨凯维奇 ……林洪亮 (131)
密尔顿 ……袁可嘉 (138)
莫拉维亚 ……吕同六 (142)
莫里哀 ……郑克鲁 (149)
莫里亚克 ……金志平 (157)
莫里兹 ……李孝凤 (161)
莫泊桑 ……张英伦 (165)
慕依斯 ……张志荣 (173)
纳沃依 ……戈　山 (176)
尼克索 ……吴元迈 (180)
尼亚奈 ……方培明 (185)
尼扎米 ……秦　溪 (188)
涅克拉索夫 ……王守仁 (191)
聂鲁达(巴勃罗·) ……陈光孚 (196)
聂鲁达(扬·) ……蒋承俊 (200)
聂姆曹娃 ……蒋承俊 (203)
努希奇 ……樊　石 (207)
欧茨 ……施咸荣 (211)

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

欧里庇得斯 ……陈洪文 (214)
帕斯捷纳克 ……靳　戈 (218)
裴多菲 ……万　生 (222)
皮蓝德娄 ……吕同六 (230)
朴仁老 ……周有光 (235)
彭斯 ……袁可嘉 (238)
坡(爱伦·) ……朱　虹 (242)
普劳图斯 ……王焕生 (245)
普里查德 ……王逢振 (248)
普列姆昌德 ……周志宽 (251)
普鲁斯 ……张振辉 (254)
普鲁斯特 ……艾　学 (258)
普希金 ……郭家申 (262)
契诃夫 ……李廉恕 (271)
乔叟 ……郑启吟 (277)
乔万尼奥里 ……吕同六 (280)
乔依斯 ……袁可嘉 (285)
阮攸 ……李修章 (289)
萨迪 ……郭家申 (292)
萨多维亚努 ……王敏生 (297)
萨尔蒂科夫-谢德林……李廉恕 (301)
萨克雷 ……朱　虹 (306)
萨特 ……张英伦 (311)
塞万提斯 ……文美惠 (319)
桑（乔治·)……郑克鲁 (327)
桑戈尔 ……方培明 (333)

莎士比亚 ……葛　林 (336)
邵基 ……李　琛 (346)
史蒂文生 ……文美惠 (350)
斯达尔夫人 ……杨志棠 (353)
斯笃姆 ……张佩芬 (357)
司各特 ……文美惠 (362)
斯米尔宁斯基 ……陈九瑛 (368)
斯坦倍克 ……李文俊 (372)
斯汤达 ……柳鸣九 (377)
斯特林堡 ……谭立德 (386)
斯托夫人 ……朱　虹 (391)
斯威夫特 ……郑土生 (395)
斯沃伐茨基 ……林洪亮 (400)
苏（欧仁·）……郑克鲁 (405)
绥拉菲摩维支 ……靳　戈 (410)
索福克勒斯 ……陈洪文 (415)
索因卡 ……邵殿生 (420)
塔索 ……吕同六 (424)
台木尔 ……程静芬 (428)
泰戈尔 ……倪培耕 (432)
泰伦提乌斯 ……王焕生 (440)
特莱塞尔 ……文美惠 (444)
特瓦尔多夫斯基 ……王守仁 (447)
樋口一叶 ……李德纯 (451)
屠格涅夫 ……郭家申 (454)
吐温（马克·）……董衡巽 (461)

托尔斯泰（列夫·）……钱善行（469）
托尔斯泰（阿·）……李廉恕（478）
陀思妥耶夫斯基……李廉恕（483）
瓦拉托尔……倪培耕（488）
瓦莱斯……杨志棠（492）
瓦普察洛夫……陈九瑛（496）
王尔德……李文俊（500）
望蒿覃……凌　彰（505）
维尔哈伦……金志平（508）
维尔加……吕同六（513）
维尔特……宁　瑛（517）
维吉尔……王焕生（521）
维什涅夫斯基……郭家申（526）
乌斯曼……方培明（531）
西利托……刘若端（534）
西巫拉帕……栾文华（537）
席勒……汪　建（541）
夏比……程静芬（548）
夏多勃里昂……谭立德（551）
夏目漱石……何少贤（555）
显克微支……林洪亮（560）
肖伯纳……黄宝生（565）
肖洛霍夫……靳　戈（572）
肖洛姆·阿莱汉姆……郭家申（579）
小林多喜二……李　芒（584）
小仲马……张英伦（591）

谢甫琴科 ……翟厚隆 (595)
辛格 ……施咸荣 (600)
雪莱 ……袁可嘉 (603)
伊本·穆格法 ……郅溥浩 (608)
伊克巴尔 ……王家瑛 (612)
伊拉塞克 ……杨乐云 (615)
伊斯拉姆 ……黄宝生 (619)
伊索 ……陈洪文 (622)
蚁垤仙人 ……黄宝生 (625)
易卜生 ……郭家申 (628)
亚理斯多德 ……陈洪文 (636)
尤若夫 ……冯植生 (639)
尤涅斯库 ……张英伦 (643)
有吉佐和子 ……高慧勤 (647)
雨果 ……柳鸣九 (654)
约卡伊 ……冯植生 (658)
赵基天 ……周有光 (607)
兹麦伊 ……樊　石 (671)
紫式部 ……高慧勤 (675)
左拉 ……张英伦 (679)

致读者 …… (689)

黎萨尔

王守仁

何塞·黎萨尔（José Rizal，1861—1896）是十九世纪菲律宾最杰出的民族诗人和作家。他的作品响彻着反抗殖民统治、为民族独立而斗争的爱国主义基调，对促进菲律宾被压迫人民的觉醒和奋起曾起了巨大的作用。鲁迅高度评价过这位伟大诗人与作家揭露和抨击西班牙殖民统治者的作品，指出从中听到了爱国主义“复仇和反抗”的呼声，赞扬他的作品迸发出“真挚壮烈悲凉”的声音。

黎萨尔生于马尼拉附近拉贡省卡兰勃小城的一个地主家庭，九岁时就以洋溢着爱国主义情感的长诗《我们的祖国语言》而一鸣惊人。一八七六年，他在马尼拉一所耶稣会办的学校里毕业。由于受到民族解放斗争的推动，早年就积极参加社会政治活动。一八七九年，他在马尼拉圣福马大学攻读哲学的时候，曾创作了一系列优秀诗篇，其中《致菲律宾青年》在当时的知识分子中间引起了极大的反响。黎萨尔的诗

歌作品以具有深刻的思想性和高度爱国主义情感而令人赞叹不已。他的创作活动与争取民族独立的解放运动紧密地结合了起来，因而一生都横遭西班牙殖民当局的迫害。一八八二年，黎萨尔不得不离开祖国，出走欧洲。他在马德里大学获得医学和哲学硕士学位以后，游历了欧洲各国。这一期间，黎萨尔虽然远离祖国，但仍时刻关注着菲律宾人民的斗争和民族命运，他积极参加侨民爱国组织的活动，抨击西班牙殖民者，揭露修道院的罪行，抒发菲律宾民族自豪感。为了扩大宣传影响，黎萨尔还孜孜不倦地从事文学创作。

一八八七年，他的第一部长篇小说《不许犯我》在柏林问世。这部作品闪耀着民族解放的思想火花，对西班牙殖民者的罪行是个有力的控诉。小说主人公伊瓦腊怀着寻求救国道路的志向离开了祖国，到欧洲留学，七年后回到菲律宾时，父亲已由于西班牙神甫达马索的诬陷而死在狱中。伊瓦腊决心为父报仇和走“教育救国”的道路。他变卖财产，兴建学堂，企图开发民智。但他处处受到达马索为代表的“主人”的打击和陷害，他的理想被践踏，人身被监禁。残酷的现实使他认清了“强权就是公理”的罪恶，于是决心“采取激烈的措施”把殖民统治这个社会“毒瘤”连根挖掉。他的未婚妻玛丽亚·克拉腊名义上是一个有钱人的女儿，实际上是神甫达马索的私生女。达马索企图借镇压“叛乱”之机将伊瓦腊杀害。伊瓦腊的忠实朋友和战友埃利亚斯是一个为把祖国从西班牙几个世纪统治下解放出来而英勇斗争的顽强战士，他帮助伊瓦腊越狱逃走。小说以伊瓦腊流落异乡结束。埃利亚斯在掩护伊瓦腊逃走时负了重伤，临死时巧妙地冒替了伊瓦腊，避免了警方对伊瓦腊的继续追捕。玛丽亚·克拉

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

腊虽然得悉伊瓦腊“身亡”，但她忠贞不渝，宁死不嫁他人，最后当了修女。

一八九二年，黎萨尔的第二部小说《起义者》在比利时出版。它是《不许犯我》的续篇，描写十三年后伊瓦腊从美洲回来，改名席蒙，决心“以暴抗暴，以牙还牙”与西班牙殖民当局针锋相对地进行斗争，但由于没有发动群众，几次恐怖活动都归于失败，最后在一个荒凉的海滨服毒自杀。这部作品在政治上比《不许犯我》更为成熟。如果说第一本小说是间接地表达了革命思想的话，那么，第二本小说则是直接地号召武装斗争。但这部作品也表现了时代和作者立场的局限，它没有分清群众性的人民革命斗争同少数人的密谋活动之间的区别。

一八九二年六月黎萨尔返回菲律宾。七月，他创立了政治组织“菲律宾联盟”，数日后即被殖民当局逮捕，放逐到棉兰老岛与世隔绝的达比丹要塞。一八九六年，西班牙殖民统治者借镇压波尼法秀领导下的著名“卡蒂普南”起义之机，于十二月三十日将黎萨尔枪杀。

菲律宾的伟大诗人、作家黎萨尔虽死犹生。独立后，菲律宾人民每年都把他牺牲这一天作为“黎萨尔日”纪念，他的作品则被列为学生必读之书。

约那士·李

干永昌

约那士·劳里兹·伊代米尔·李 (Jonas Lauritz Idemil Lie, 1833—1908)，挪威小说作家，生于挪威北部的德拉门。他的父亲曾任特拉姆塞的法官。五岁时，他随家迁往这个北极地区的小镇。童年所见的北极航海生活给他留下了相当深刻的印象，为他后来的许多作品提供了大量的素材。一八四六年，他进入海军学校，但因为高度近视，只好中途退学，改入卑尔根拉丁学校。一八五一年，他考入克里斯田尼阿大学法律系，与易卜生和比昂逊同学。毕业后，他跟表妹结婚，在康斯文格当了几年律师，后来由于经营木材生意破产，便放弃律师生涯，专门从事写作。他的头一部成名作是在一八七〇年与他妻子合著的、描写挪威北方生活的小说《幻想家》。这部作品和他的一系列后期作品一样，主要运用童年时代得来的印象，把幻想的因素与现实的因素交织在一起，富有浪漫主义的情调。

约那士·李在北欧文学史上曾与易卜生、比昂逊和基兰德一起，被称为十九世纪挪威文坛上的“四杰”。他创作的时期，正是挪威民族独立运动蓬勃发展的时期。他的作品大都富于风土画色彩，给十九世纪挪威的生活，特别是挪威北部的生活，描绘出不少生动的画面。他曾经描写过挪威当时的某些社会冲突，特别是在《判处无期徒刑的人》（1883）这部作品中，作者鲜明地揭示了资本主义社会贫富的对立。小说主人公尼可莱是克里斯田尼阿一个私生子，在霍尔曼太太家里长大，这是一个严厉而又残忍的女人，她把尼可莱视为自己的家奴。尼可莱与霍尔曼太太的女儿雪莉暗中相恋，霍尔曼太太就把尼可莱逐出家门，并且千方百计阻挠他们的婚姻。后来雪莉感到前途渺茫，答应同厂主的儿子约会，这事被尼可莱获悉，他便跑去把那个富裕的对手杀死，尼克莱被判处无期徒刑，而雪莉则自杀殒命。在这部作品中，作家的同情虽然完全在穷人一边，但由于没有接触到造成贫富对立的资本主义的社会基础，因此，整个说来，约那士·李对于当时社会的批判，就没有同时代的一些挪威作家那样强烈。

约那士·李最负盛名的作品是一系列描写挪威中产阶级家庭生活的小说，作者由此也得到“家庭作家”的称号。这些作品包括《领港和他的妻子》（1874）、《吉尔约岭上的一家》（1883）、《提督之女》（1886）、《共同生活》（1887）和《尼奥伯》（1893）等。其中最著名也最受读者欢迎的，便是《吉尔约岭上的一家》。这部小说写的是一八四〇年前后挪威山区一个军官的家庭生活，刻划了一系列妇女的生动的形象，并且提出了当时挪威妇女的社会地位问题和婚姻问题。作品所反映的社会面虽然不十分广阔，但却透露了一个

旧时代的没落和新生力量在挫折中成长的过程，表现了作者对资本主义社会现存制度的不满和他向往正义的心情，虽然这种向往常常带着抽象的性质。这部作品在艺术上独到的地方就是使读者身历其境参与到事件的过程中去，爱书中人物之所爱，恨书中人物之所恨，而不是置身事外的超然旁观。

九十年代初期，约那士·李受到反动资产阶级思想影响，在一些作品（如《挪威故事》，1891—1892）中带上了神秘主义的、非理性的色彩。他也写过一些剧本和诗，但是并不重要。约那士·李曾经长期在德国和法国居住，晚年才回故乡，于一九〇八年在奥斯陆去世。

恩格斯论文艺作品的倾向性

我决不反对倾向诗本身。悲剧之父埃斯库罗斯和喜剧之父阿里斯托芬都是有强烈倾向的诗人，但丁和塞万提斯也不逊色；而席勒的《阴谋与爱情》的主要价值就在于它是德国第一部有政治倾向的戏剧。现代的那些写出优秀小说的俄国人和挪威人全是有倾向的作家。可是我认为倾向应当从场面和情节中自然而然地流露出来，而不应当特别把它指点出来，同时我认为作家不必要把他所描写的社会冲突的历史的未来的解决办法硬塞给读者。

——《致敏·考茨基》（1885年11月26日）

里 柯 克

凌 山

斯蒂芬·巴特勒·里柯克(Stephen Butler Leacoak, 1869—1944) 是加拿大杰出的作家。他出生于英国南部汉普夏郡的一个乡村，童年在贫困中度过。他七岁上就跟随父母移居加拿大。父亲在安大略省细姆科湖畔开了块地，全家靠垦荒种地维持生活。一八九一年他毕业于多伦多大学，在上加拿大专科学校任教。一八九九年留学美国，在芝加哥大学半工半读，专攻政治经济学，并于一九〇三年获哲学博士学位。之后，他回到加拿大，在加拿大的最高学府麦克吉尔大学教政治经济学，从讲师提升到教授、系主任，到一九三六年退休为止。里柯克不仅十年如一日地从事教育工作，而且是个创作力旺盛的业余作家。他活到七十五岁高龄，从不间断地进行业余写作。他在一九四四年临终之前，还在写自传，可惜只写了头几章就与世长辞了。

里柯克虽然也写过一些政治经济学方面的著作，但他的兴趣和才华却更多地表现在文学创作上。他的创作态度是严肃认真的。当时，廉价的幽默充斥着英美文学界，里柯克却始终坚持做一个严肃的幽默家。他写作的主要特点，是善于运用文学的各种形式，以笑的语言表达自己的人生哲学和个人感受。他在作品中谈笑风生、嘻笑怒骂，但笑声里却往往带着鄙视、愤怒和眼泪。他曾经感叹地说过："许多朋友以为我的幽默作品一定是在脑子疲劳、不能在经济学上工作的空闲中写成的，我自己的经验却恰恰相反。写那些用事实和数字堆砌起来的、硬邦邦的、教科书式的东西很省事，可是要从自己的心灵里抒发出一点东西来，而且凭它本身的力量吸引住人，就不是那么轻而易举了！……"（《小城阳光随笔》序言）。

长期的学术工作使里柯克有机会经常接触金融市场，见到金融界里各式的头面人物，所以他比较熟悉资产阶级上层社会的生活。但是，也正因为他所受的教育和社会经历，所看到的只是资产阶级上层社会的花花世界，而接触不到广大人民群众，这就使他的作品有其局限性的一面。尽管他的笔锋多刃而犀利，但面对社会上许多不公平不合理的怪现象，也只能冷讥热讽，无法加以剖析和解答。

他辛勤创作三十多年，先后出版了二十多部集子，其中有小说、特写、回忆录、剧本和传记等，但比较成功的还是他那些短小精悍的幽默、讽刺小品，它们给他带来了国际声誉。

他最初出版的两部文集：《文学上的失误》（1906）和《荒诞小说》（1911），就充分显示了他的写作才华。他的代表作有中篇小说《小城阳光随笔》（1912）和《阔佬冒险

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com